

城市大历险

[英] 李珉琪 著
[英] 李珉琪 吴民 绘译



● 山东科学技术出版社





城市大历险

● 山东科学技术出版社



我们该从哪里开始呢？

图书在版编目 (CIP) 数据

城市大历险 / (英) 李珉琪著绘 ; 吴民译 . — 济南 : 山东科学技术出版社 , 2016.9

(小小全能探险家系列)

ISBN 978-7-5331-8511-4

城... 李... 吴... 城市 - 儿童读物 . C912.81-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 215527 号

Big City Explorer

Layout © Pavilion Books, 2014

Text and illustrations © Maggie Li, 2014

First published in Great Britain in 2015 by Pavilion Children ' s Books,

An imprint of Pavilion Books Company Limited, 1 Gower Street, London, WC1E 6HD

Simplified Chinese translation edition © 2016 by Shandong Science and Technology

Press Co., Ltd.

本书中文简体版专有出版权由 Pavilion 出版社经由中华版权代理中心授予山东科学技术出版社有限公司。

版权所有。未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

图字 15-2015-264

城市大历险

[英]李珉琪 / 著

[英]李珉琪 / 绘

吴民 / 译

主管单位：山东出版传媒股份有限公司

出版者：山东科学技术出版社

地址：济南市玉函路 16 号

邮编：250002 电话：(0531) 82098088

网址：www.lkj.com.cn

电子邮件：sdkj@sdpress.com.cn

发 行 者：山东科学技术出版社

地址：济南市玉函路 16 号

邮编：250002 电话：(0531) 82098071

印 刷 者：北京华联印刷有限公司

地址：北京市经济技术开发区东环北路 3 号

邮编：10076 电话：(010) 67876655

开本：1000 mm × 1040 mm 1/16

印张：4

印数：1-6300

版次：2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5331-8511-4

定价：58.00 元

环游世界的旅行家们，请注意了！

当你看到这个标志的时候，请用你的指南针导引你的航向。

如何利用指南针呢？

把指南针放在你的手上，将你要前往的方向正对着你的中指。例如，如果你要前往西北方向，就用指南针上的NW指着你的中指方向，然后转动身体，让指南针的红色指针与刻度盘上的N重合，白色指针与刻度盘上的S重合。现在，你的中指方向就是你要去的西北方向了。

关键词

N (北)

S (南)

E (东)

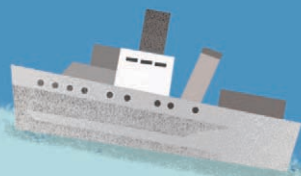
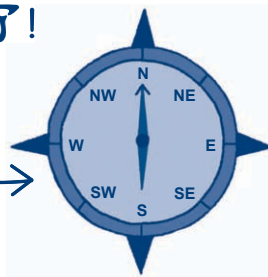
W (西)

NE (东北)

NW (西北)

SE (东南)

SW (西南)



绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

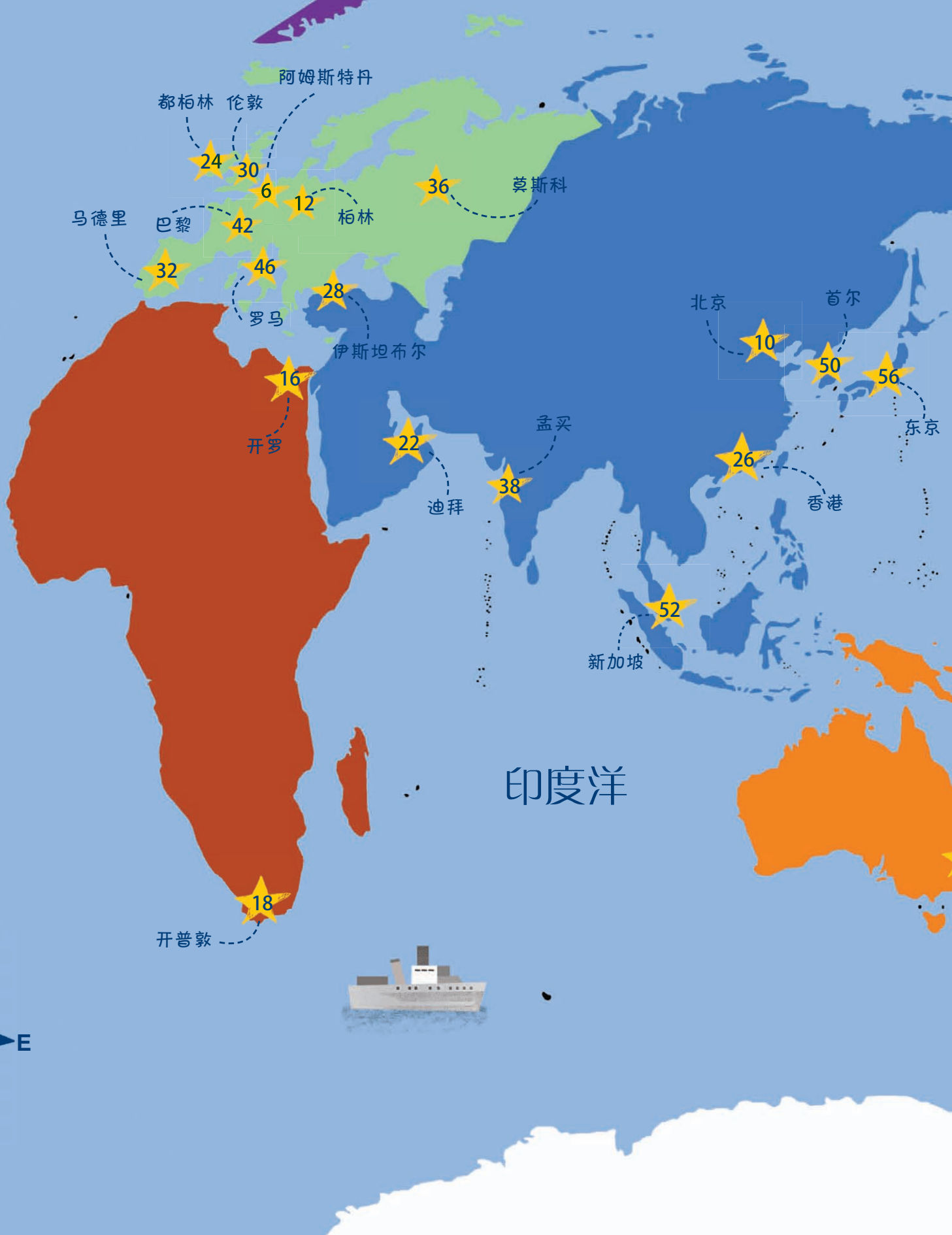
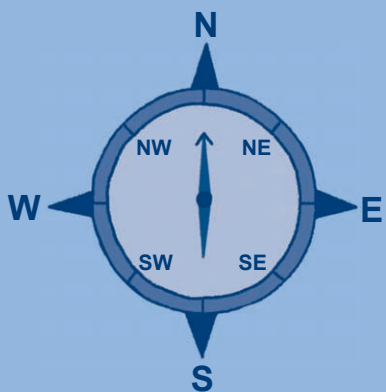
按照国家环境标准 (HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

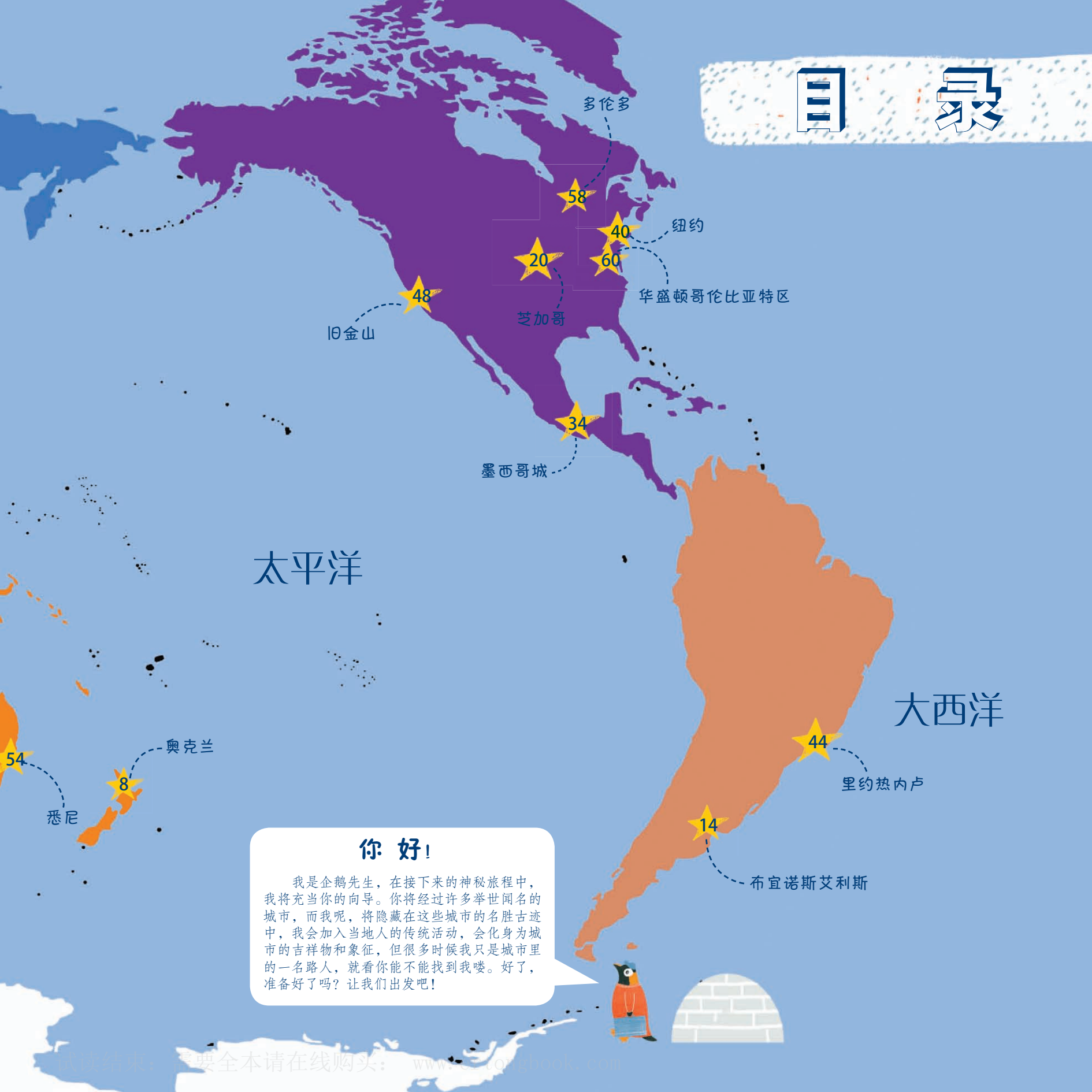
北京市绿色印刷工程

世界七大洲

- 北美洲
- 南美洲
- 非洲
- 欧洲
- 亚洲
- 大洋洲
- 南极洲



目录



多伦多

58

纽约

40

60

华盛顿哥伦比亚特区

48

旧金山

20

芝加哥

34

墨西哥城

太平洋

大西洋

44

里约热内卢

14

布宜诺斯艾利斯

奥克兰

54

8

悉尼

你好!

我是企鹅先生，在接下来的神秘旅程中，我将充当你的向导。你将经过许多举世闻名的城市，而我呢，将隐藏在这些城市的名胜古迹中，我会加入当地人的传统活动，会化身为城市的吉祥物和象征，但很多时候我只是城市里的一名路人，就看你能不能找到我喽。好了，准备好了吗？让我们出发吧！



阿姆斯特丹

没有一个地方可以和阿姆斯特丹相提并论，这可不是夸张，不信你看，那些壮观的风车，彩虹般绚烂的大桥，让这座城市充满了神秘的气息和迷人的魅力。

骑车穿梭在狭长的街道，或者乘一艘船沿运河顺流而下，迷人的郁金香飘来阵阵香气，告诉你，春天的脚步已经临近，万物开始复苏了。

国家：荷兰

语言：荷兰语

货币：欧元

人口：约110万



阿姆斯特丹是座水城，河网交错，大部分土地低于海平面，为了防止下陷，房屋大都建在木头柱子上。

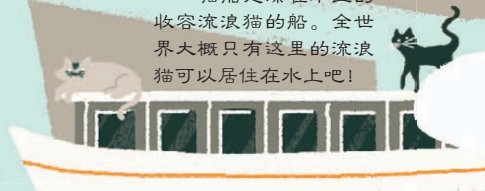
阿姆斯特丹因其绚丽的郁金香驰名世界，但是，这里并不是郁金香的原产地，第一株郁金香来自土耳其。

这里是20世纪的畅销书《安妮日记》的故事发生地，犹太姑娘安妮·弗兰克当年躲藏的密室旧址。除父亲外，安妮本人及其他隐居成员最终都死于纳粹主义分子的集中营。安妮的日记中详细记录了她两年的避难生活。如今，这里成了著名的反法西斯主义博物馆。



猫船

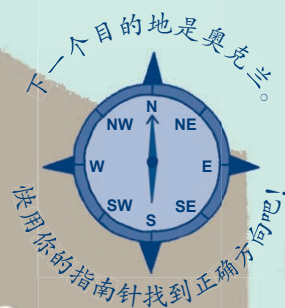
猫船是漂在水上的收容流浪猫的船。全世界大概只有这里的流浪猫可以居住在水上吧！



窄屋



安妮·弗兰克故居



泪水塔

17世纪是阿姆斯特丹的黄金时代，每天有许多船只光顾这座港口城市。许多著名的探险家都来过这里。

出海者踏上未知旅途前，与他们的妻子在这座塔下洒泪挥别。

NEMO科学中心

水坝广场

荷兰王宫

这是位于市中心的广场，在阿姆斯特河旁边，人们曾经在这条河上修建水坝，阿姆斯特丹的英文“Amsterdam”就是阿姆斯特河上的水坝的意思。

你知道吗？

在阿姆斯特丹，有880 000辆自行车，165条河道，1 281座桥，2 500家船屋，8架风车。

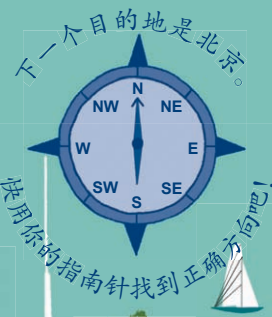
红波奶酪

凡·高博物馆

凡·高是19世纪的荷兰艺术家，他把自己的耳朵割下来了！

阿姆斯特河





天空塔

玩蹦极

登上一艘快艇出海吧，加入一场捕鲸行动，或者划着独木舟前往美丽的岛屿，再尝试一下当地最流行的休闲方式——垂钓。

新西兰全黑队

新西兰全黑队是新西兰的国球——橄榄球的国家队。每次比赛前，全黑队都会表演传统的毛利战舞——哈卡，他们表情骇人，时而跺脚，时而双手击大腿，高声放歌，气势汹汹。

奥克兰动物园居住着许多新西兰独产的动物。在这里，你可以见到大眼睛的海狗，世界上最小的企鹅——小蓝企鹅，还有害羞的几维鸟。

奥克兰动物园

帆之都

北
8

奥克兰



朗伊托托火山岛

欢迎来到奥克兰，新西兰最大的城市。跟我来吧！和我一起绕过一座座火山岛，登上植被茂密的岛屿，与毛利人面对面，看他们跳哈卡舞，感受神秘的毛利文化吧！

国家：新西兰 语言：英语、毛利语
货币：新西兰元 人口：约140万

毛利文化

奥克兰港



奥克兰博物馆



在这座博物馆，你可以一睹毛利人的独特的民族手工艺品，感受毛利文化。

奥克兰中央公园

火山之城

约48个火山锥散布在这座城市，它们被青草覆盖着，看上去像一座座山。

据说毛利人在1000年前来到奥克兰定居。他们乘坐一种叫“wakas”的独木舟从平洋上的岛屿航行而来。今天，你可以参观毛利会堂，感受传统毛利文化，加入毛利人的歌舞宴会，品尝当地地道的石头火锅。

奇异果和当地一种独特的鸟——几维鸟都被人们称为“KIWI”，因为二者的外表都是棕色的、毛茸茸的。

独树山

中国的长城是世界上最长的建筑，即使在遥远的太空也能看见它！长城始建于两千多年前，用来抵御外敌入侵。

长城

传说以前有一只叫作“年”的凶猛怪兽，每到年尾都要出来祸害人间，攻击和杀害村民。

人和“年”斗争了很多年，后来人们发现，“年”怕三种东西：红颜色、火光、响声。

于是人们在年末挂上红灯笼，燃放烟花爆竹吓走了“年”，这种传统沿袭下来，形成了中国的传统节日——春节，这是中国人最重要的节日。

春节

许多我们今天使用的东西都是古代中国人发明的。指南针、火药、造纸术、活字印刷术被称为中国四大发明。此外，中国人还发明了瓷器、算盘、雨伞等等。

发明

下一个目的地是柏林。



快用你的指南针找到正确方向吧！



北京动物园

莫斯科

北京

西伯利亚大铁路

世界上最长的铁路。

北

10

北京



鸟巢体育场

北京是中国的首都。这座历史文化名城以长城、故宫、天坛等古迹而闻名世界。神秘的故宫——紫禁城就位于这座古城的中央。故宫有980多座房屋，据说当年有100万工匠参与建造。在长达500年左右的明清历史上，这里一直是皇帝的居所。

国家：中国

语言：汉语

货币：人民币

人口：约2 170万



故宫（紫禁城）



这座始建于15世纪明朝的宏伟建筑最初是皇帝祭天祈福的地方。今天，在天坛公园里面，你可以看到当地人打太极（中国传统健身运动），拉二胡（一种拉弦乐器），唱京剧（中国古典传统戏剧）。



京剧

天坛



二胡



在商朝时期，中国人就已经开始使用筷子了。中国人用两根筷子夹起食物，操纵熟练，就像拿着一把有力的钳子。

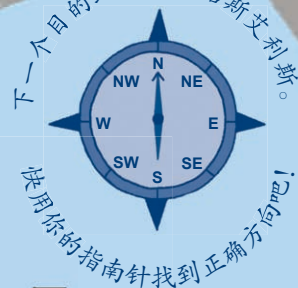


德国香肠

香肠是德国菜肴的代表作，德国人很喜欢吃香肠，他们通常用面包卷起香肠，蘸上芥末，或拌上泡菜，大快朵颐一番。德国香肠种类繁多，大小各异，有的香肠甚至有一米长。



登上国会大厦的圆屋顶，
整座城市的美景将尽收眼底。



德国国会大厦

勃兰登堡门

蒂尔加滕公园

圣诞市场

每到圣诞前夕，柏林的圣诞市场便热闹地开张了。60多个圣诞市场让这个城市变成了梦幻的世界。你可以买到精美的手工艺品，美味的烤栗子和姜饼，还可以去波茨坦广场的圣诞集市上滑冰和滑雪橇。



柏林

柏林电视塔



柏林是德国的首都，坐落在静谧优雅的施普雷河河畔，这里有历史悠久的博物馆、宫殿和纪念馆。如果你来了，不要忘记品尝当地的著名小吃——德国香肠，有1 000多种风味可供你随意选择。

国家：德国

语言：德语

货币：欧元

人口：约350万



皮短裤是德国男人和男孩的传统服饰。

博物馆岛



犹太人大屠杀纪念馆

柏林的犹太人大屠杀纪念馆是为了纪念二战期间被纳粹主义分子残忍杀害的犹太人。

施普雷河

冷战期间（1961-1989），柏林被柏林墙分割成两个部分，许多企图从东德翻墙逃往西德的人被残忍地射杀了。

1990年，东西德统一，政府下令推倒了柏林墙，无数德国人见证了这一伟大的历史时刻。多年来被分隔两地的亲朋好友重获团聚，人们欢呼雀跃，庆祝这一久违的重逢和团聚。

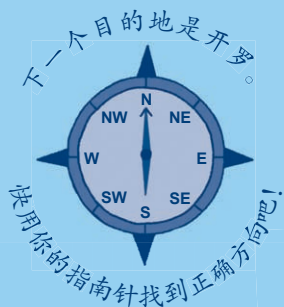
巴迪熊

巴迪熊是柏林的象征和吉祥物，在柏林的大街小巷都能见到巴迪熊的身影。



柏林墙





这里是许多阿根廷历史名人的安息地，前阿根廷总统夫人——艾薇塔·贝隆就长眠于此。

雷科莱塔国家公墓



在布宜诺斯艾利斯，到处都有户外的集市，出售食物、珠宝、纪念品。

牛肉!



你知道吗?

在阿根廷，牛身上的每一个部分都能制成美味的佳肴，包括牛舌和牛胃。

制作阿根廷牛排的牛肉产自潘帕斯草原天然牧场。

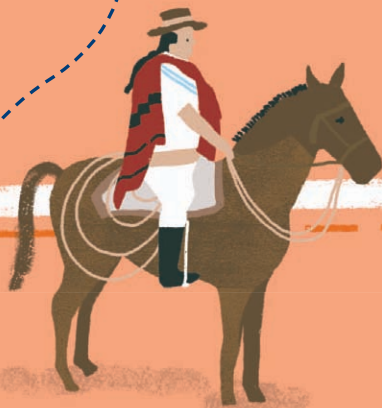


阿根廷的加乌乔人每周集会一次，举行马术比赛，出售肉馅饼和热狗。

巴勒莫区

巴罗洛宫

阿根廷“牛仔”加乌乔人的集会



帕托

阿根廷本土体育活动“帕托”是一种结合了篮球和马球的球类运动。“帕托”在西班牙语里的意思是鸭子。因为这种体育运动最初用来投掷的不是球，而是真正的活蹦乱跳的鸭子。

蒙塞拉特区

布宜诺斯艾利斯

来到这座城市必须做的事情：

- * 看一场博卡青年队的足球比赛；
- * 在当地的餐馆饱餐一顿肥牛排；
- * 跳探戈。

布宜诺斯艾利斯是阿根廷的首都和最大的城市，位于拉普拉塔河南岸、南美洲东南岸，是一座美丽优雅的城市。法式建筑和咖啡馆让这里享有“南美洲的巴黎”的盛名。令人垂涎欲滴的牛排、热情奔放的足球和探戈更是为这座城市增添了迷人的魅力。

国家：阿根廷

语言：西班牙语

货币：阿根廷比索

人口：约1995万



博卡青年队



卡米尼托街

玫瑰宫



圣太摩



博卡区



19世纪晚

期，探戈在阿根廷流行起来。非洲移民带来的歌舞与当地的文化融合，形成了这种独特的双人舞。今天，你依然可以看到人们在卡米尼托街上跳探戈。

探戈



开罗博物馆

在开罗博物馆，你可以近距离地观赏图坦卡蒙的黄金面具。图坦卡蒙在约3300年前统治埃及，19岁便英年早逝。



塔里尔广场



悬空教堂 (圣母玛利亚大教堂)



尼罗河

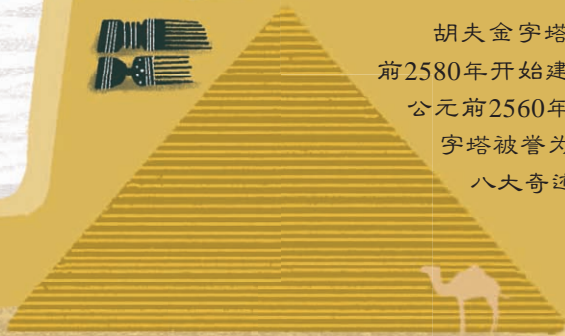
每年尼罗河泛滥一次，形成了肥沃的土地，十分适于农作物的生长。尼罗河滋养了埃及人，没有它，埃及将是一片荒漠。



胡夫金字塔

古埃及人建造宏伟的金字塔，用来妥善安置法老的亡灵。法老的身体被很好地保存起来，成为千年不朽的木乃伊。木乃伊被安葬在金字塔的深处，里面还有法老日常所需的用具和装饰品。埃及人相信，亡灵在另一个世界依然可以享用这些器物，过上尊贵的生活。

胡夫金字塔大约于公元前2580年开始建造，完工于公元前2560年。古埃及金字塔被誉为“世界古代八大奇迹”之一。



北

16

开罗

探索这座古老的城市就像进入一条穿越历史的时光长廊。布满灰尘的狭窄街道上，清真寺和商铺林立，从鸡肉到旅游纪念品，想买的东西应有尽有。

在这里，你可以骑上一匹高大的骆驼，去探秘壮丽的金字塔，去寻找法老的神秘宝藏。

国家：埃及

语言：阿拉伯语

货币：埃及镑

人口：约912万



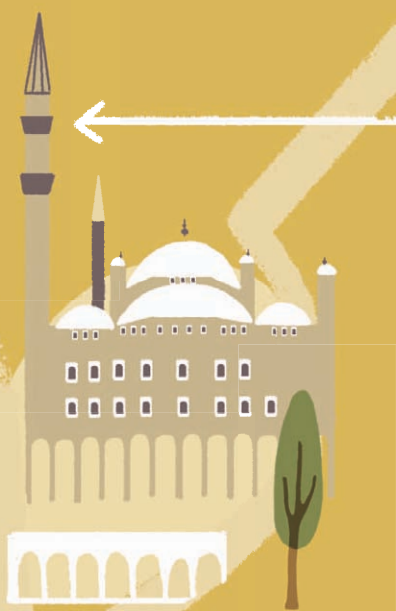
在这座城市中，清真寺的宣礼塔高耸入云。宣礼塔是宣礼员召唤人们前来叩拜真主的地方。

召唤之声可以通过高耸入云的塔顶传遍整座城市，在每一个角落劳作和生活的人都能听到。

在中世纪的古堡中，你可以看到苦行僧跳旋转舞，他们不停旋转，让人叹为观止。



城堡



这座城市的许多穷人搬进了公共墓地，他们在荒凉的坟墓间建起自己的家园。



亡灵之城

